

ROYAUME DU MAROC  
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN



Evolution de l'indice des prix à la consommation  
dans la ville de Marrakech  
entre les mois de septembre et octobre 2019

Octobre 2019

Direction Régionale de  
Marrakech-Safi

المملكة المغربية  
المنذوبية السامية للتخطيط



تطور الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك  
بمدينة مراكش  
ما بين شهري شتنبر و اكتوبر 2019

أكتوبر 2019

المديرية الجهوية  
لمراكش. أسفي

## **INTRODUCTION :**

Le Haut commissariat au Plan a entamé une révision profonde de l'indice du coût de la vie (base 1989) depuis l'année 2005. Cette réforme a donné lieu à un nouvel indice des prix à la consommation (base 2006). Le décret concernant l'indice des prix à la consommation (IPC) a été publié au bulletin officiel N° 5790, le 26 Novembre 2009.

L'IPC mesure la variation moyenne des prix des produits consommés par les ménages dans 17 villes marocaines entre deux périodes données.

Les principales innovations méthodologiques caractérisant le nouvel indice sont :

- L'élargissement de la population de référence : de la population de conditions de vie moyennes à l'ensemble de la population urbaine ;
- L'extension du champ géographique : le nouvel indice intègre 6 villes nouvelles (Al Hoceima, Settat, Beni Mellal, Safi, Dakhla et Guelmim) en plus des villes couvertes par l'ICV (Casablanca, Agadir, Fès, Kénitra, Marrakech, Oujda, Rabat, Tétouan, Meknès, Tanger et Laâyoune) ;
- L'adoption d'une nouvelle nomenclature (COICOP), ce qui a donné lieu à 12 divisions dans l'IPC remplaçant les 8 groupes de l'ICV ;

## **تقديم:**

شرعت المندوبية السامية للتخطيط منذ سنة 2005 في مراجعة عميقة للرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة (أساس 1989) ليحل محله الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك (أساس 2006)، وقد نشر المرسوم المنظم له في الجريدة الرسمية رقم 5790 بتاريخ 26 نونبر 2009.

ويقيس الرقم الاستدلالي الجديد متوسط تطور الأثمان بالنسبة للسكان الحضريين ب 17 مدينة مغربية. إذ تم توسيع مجال البحث حول الأثمان ليغطي 6 مدن جديدة (الحسيمة، سطات، بني ملال، آسفي، الداخلة وكلميم) إلى جانب المدن التي يغطيها الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة (الدار البيضاء، الرباط، فاس، القنيطرة، أكادير، مراكش، وجدة، تطوان، مكناس، طنجة والعيون).

بالإضافة إلى توسيع المجال الجغرافي والسكان المرجعية، أتى الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بإصلاحات منهجية تخص اعتماد مسمية جديدة لتصنيف السلع والخدمات حسب مسمية وظائف الاستهلاك الفردي (COICOP) والتي اعتمدها لجنة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة.

كما تم تحيين السلة المرجعية للرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لتأخذ بعين الاعتبار التغيرات الحاصلة في عادات الاستهلاك لدى الأسر المغربية، حيث تضم السلة الجديدة 478 مادة (مقابل 385 في الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة). بالإضافة لذلك تم إدخال تحسينات منهجية هامة على البحث حول الكراء تهم قاعدة المعاينة وحجم العينة.

- L'actualisation du panier de l'indice (478 produits contre 385 pour l'ICV) et l'actualisation de l'échantillon de l'enquête loyer ;
- Le champ de l'enquête inclut les grandes surfaces de vente ;
- L'actualisation des coefficients de pondération grâce aux résultats des enquêtes de consommation 2001 et de niveau de vie 2007.
- Les prix des 478 articles sont observés auprès des points de vente (détaillants et grandes surfaces), soit par lecture directe des prix affichés sur les produits soit en interrogeant le vendeur lorsque les prix ne sont pas affichés.

La périodicité d'observation des prix varie selon la nature des produits, on a retenu 4 catégories d'articles dont les prix sont observés : 4 fois par mois ; 2 fois par mois ; 1 fois par mois ; 1 fois par trimestre.

Le Haut Commissariat au Plan tient à préciser qu'il a procédé à la mise à jour de la structure des pondérations des produits sur la base des nouvelles données issues de l'enquête nationale sur la consommation et les dépenses des ménages de 2013-2014.

La nouvelle base intermédiaire de l'indice des prix à la consommation est désormais le mois de décembre 2017 et la base de référence de cet indice demeure l'année 2006.

وقد تم توسيع حقل البحث ليشمل المحلات التجارية الكبرى إلى جانب محلات البيع بالتقسيط.

تجمع المعطيات الخاصة بالأسعار عن طريق الاتصال المباشر بنقط البيع (بائعي التقسيط والمساحات التجارية الكبرى) إما بالقراءة المباشرة للأسعار المعروضة للمنتجات أو اعتمادا على تصريحات البائع.

وتتم هذه العملية بصفة دورية ومنتظمة تختلف حسب نوعية المواد:

- مواد تسجل أسعارها 4 مرات في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرتين في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرة واحدة في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرة كل ثلاثة أشهر.

وتود المندوبية السامية للتخطيط أن توضح بأنها قامت بتحيين معاملات الترجيح للرقم الاستدلالي اعتمادا على اخر المعطيات المتوفرة حول بنية الاستهلاك الوطني الناتجة عن البحث الوطني حول استهلاك ونفقات الاسر لسنة 2013-2014.

وعليه، ستصبح سنة الاساس الوسيطة هي دجنبر 2017 مع الاحتفاظ بسنة 2006 كمرجع للرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك.

## AU NIVEAU NATIONAL :

L'indice des prix à la consommation a connu, au cours du mois d'octobre 2019, une hausse de 0,3% par rapport au mois précédent. Cette variation est le résultat de la hausse de 0,4% de l'indice des produits alimentaires et de 0,3% de l'indice des produits non alimentaires.

Les hausses des produits alimentaires observées entre septembre et octobre 2019 concernent principalement les « légumes » avec 4,8%, le « lait, fromage et œufs » avec 0,5% et les « huiles et graisses » avec 0,3%. En revanche, les prix ont diminué de 1,2% pour les « poissons et fruits de mer », de 0,7% pour les « fruits » et de 0,4% pour les « viandes ». Pour les produits non alimentaires, la hausse a concerné principalement les prix des « carburants » de 2,5%.

Les hausses les plus importantes de l'IPC ont été enregistrées à Beni-Mellal avec 1,3%, à Marrakech et Meknès avec 0,8%, à Fès avec 0,7%, à Safi avec 0,6%, à Tétouan et Tanger avec 0,4% et à Oujda et Laâyoune avec 0,3%. En revanche, des baisses ont été enregistrées à Al-hoceima avec 0,2% et à Casablanca avec 0,1%.

Comparé au même mois de l'année précédente, l'indice des prix à la consommation a enregistré une hausse de 0,7% au cours du mois d'octobre 2019 conséquence de la hausse de l'indice des produits non alimentaires de 0,8% et celui des produits alimentaires de 0,6%. Pour les produits non alimentaires, les variations vont d'une baisse de 0,2% dans le «Transport» à une hausse de 2,3% dans l'«Enseignement».

Dans ces conditions, l'indicateur d'inflation sous-jacente, qui exclut les produits à prix volatiles et les produits à tarifs publics, aurait connu au cours du mois d'octobre 2019 une stagnation par rapport au mois de septembre 2019 et une augmentation de 0,9% par rapport au mois d'octobre 2018.

## على المستوى الوطني:

سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك، خلال شهر أكتوبر 2019، ارتفاعا ب 0,3% بالمقارنة مع الشهر السابق. وقد نتج هذا الارتفاع عن تزايد الرقم الاستدلالي للمواد الغذائية ب 0,4% والرقم الاستدلالي للمواد غير الغذائية ب 0,3%.

وهمت ارتفاعات المواد الغذائية المسجلة ما بين شهري سبتمبر وأكتوبر 2019 على الخصوص أثمان " الخضر " ب 4,8% و " الحليب والجبن والبيض " ب 0,5% و " الزيوت والدهنيات " ب 0,3%. وعلى العكس من ذلك، انخفضت أثمان " السمك وفواكه البحر " ب 1,2% و " الفواكه " ب 0,7% و " اللحوم " ب 0,4%. فيما يخص المواد غير الغذائية، فإن الارتفاع هم على الخصوص أثمان " المحروقات " ب 2,5%.

وسجل الرقم الاستدلالي أهم الارتفاعات في بني ملال ب 1,3% وفي مراكش و مكناس ب 0,8% وفي فاس ب 0,7% وفي أسفي ب 0,6% وفي تطوان و طنجة ب 0,4% وفي وجدة و العيون ب 0,3%. بينما سجلت انخفاضات في كل من الحسيمة ب 0,2% والدار البيضاء ب 0,1%.

بالمقارنة مع نفس الشهر من السنة السابقة، سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك ارتفاعا ب 0,7% خلال شهر أكتوبر 2019. وقد نتج هذا الارتفاع عن تزايد أثمان المواد غير الغذائية ب 0,8% والمواد الغذائية ب 0,6%. وتراوحت نسب التغير للمواد غير الغذائية ما بين انخفاض قدره 0,2% بالنسبة ل "النقل" وارتفاع قدره 2,3% بالنسبة ل "التعليم".

وهكذا، يكون مؤشر التضخم الأساسي، الذي يستثني المواد ذات الأثمان المحددة والمواد ذات التقلبات العالية، قد عرف خلال شهر أكتوبر 2019 استقرارا بالمقارنة مع شهر سبتمبر 2019 وارتفاعا ب 0,9% بالمقارنة مع شهر أكتوبر 2018.

**Tableau 1 : Variation de l'IPC au niveau des villes entre septembre et octobre 2019**

Villes	Septembre 2019	Octobre 2019	Variation (%)
Agadir	118,1	118,1	0,0
Casablanca	123,7	123,6	-0,1
Fès	122,4	123,2	0,7
Kenitra	118,3	118,3	0,0
<b>Marrakech</b>	<b>119,7</b>	<b>120,6</b>	<b>0,8</b>
Oujda	117,8	118,2	0,3
Rabat	117,4	117,5	0,1
Tétouan	120,4	120,9	0,4
Meknès	121,7	122,7	0,8
Tanger	121,9	122,4	0,4
Laâyoune	123,3	123,7	0,3
Dakhla	122,8	123,0	0,2
Guelmim	120,8	120,9	0,1
Settat	119,8	120,0	0,2
Safi	116,0	116,7	0,6
Beni Mellal	117,9	119,4	1,3
Al Hoceima	121,4	121,1	-0,2
<b>Ensemble</b>	<b>120,3</b>	<b>120,7</b>	<b>0,3</b>

**جدول 1: تطور الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك على صعيد المدن ما بين شهري شتنبر وأكتوبر 2019**

التغير (%)	أكتوبر 2019	شتنبر 2019	المدن
0,0	118,1	118,1	أكادير
-0,1	123,6	123,7	الدار البيضاء
0,7	123,2	122,4	فاس
0,0	118,3	118,3	القنيطرة
<b>0,8</b>	<b>120,6</b>	<b>119,7</b>	<b>مراكش</b>
0,3	118,2	117,8	وجدة
0,1	117,5	117,4	الرباط
0,4	120,9	120,4	تطوان
0,8	122,7	121,7	مكناس
0,4	122,4	121,9	طنجة
0,3	123,7	123,3	العيون
0,2	123,0	122,8	الداخلة
0,1	120,9	120,8	كلميم
0,2	120,0	119,8	سطات
0,6	116,7	116,0	أسفي
1,3	119,4	117,9	بني ملال
-0,2	121,1	121,4	الحسيمة
<b>0,3</b>	<b>120,7</b>	<b>120,3</b>	<b>المجموع</b>

## AU NIVEAU DE LA VILLE DE MARRAKECH

L'indice des prix à la consommation, dans la ville de Marrakech, a connu, au cours du mois d'octobre 2019, une hausse de 0,8% par rapport au mois précédent.

. Cette variation est le résultat d'une hausse de 1,3% de l'indice des produits alimentaires et d'une hausse de 0,3% de l'indice des produits non alimentaires.

Comparé à son niveau au même mois de l'année précédente, l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2019 a augmenté de 0,7% dans la ville de Marrakech.

Les classes alimentaires ont enregistré des modifications de leurs indices, entre août et septembre 2019, allant d'une baisse de 0,8% pour les « Lait, Fromage et Œufs » à une hausse de 5,4% pour les « Huiles et Graisses ».

## على مستوى مدينة مراكش:

سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بمدينة مراكش خلال شهر أكتوبر 2019 مقارنة مع الشهر السابق ارتفاعا قدره 0,8%.

ويعتبر هذا التغير نتيجة لارتفاع الرقم الاستدلالي للمواد الغذائية بنسبة 1,3% وارتفاع الرقم الاستدلالي للمواد غير الغذائية بنسبة 0,3%.

مقارنة مع الشهر نفسه من السنة الماضية، فإن الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بمدينة مراكش لشهر أكتوبر 2019 قد ارتفع بنسبة 0,7%.

كما سجلت الأرقام الاستدلالية داخل أقسام المواد الغذائية، ما بين شهري شتنبر وأكتوبر 2019، تغيرات تراوحت بين انخفاض ب 0,8% بالنسبة للمواد "الحليب والجبن والبيض" وارتفاع بنسبة 5,4%، بالنسبة للمواد "الزيوت والمواد الدهنية".

**Tableau 2: Variation de l'IPC par division de produits  
dans la ville de Marrakech entre septembre et octobre 2019**

Divisions	Septembre 2019	Octobre 2019	Variation (%)
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	122,2	123,9	1,4
Boissons alcoolisées, Tabac et Stupéfiants	160,3	160,3	0,0
Articles d'habillement et chaussures	114,4	115,6	1,0
Logement, Eau, Gaz, Electricité et autres combustibles	117,1	117,1	0,0
Meubles, Articles de ménage et entretien courant du foyer	118,6	118,7	0,1
Santé	105,9	105,9	0,0
Transports	110,8	112,3	1,4
Communications	55	55	0,0
Loisirs et culture	108,4	108,4	0,0
Enseignement	170,8	170,8	0,0
Restaurants et hôtels	118,8	118,8	0,0
Biens et services divers	132,1	132,1	0,0
<b>INDICE GENERAL</b>	<b>119,7</b>	<b>120,6</b>	<b>0,8</b>

**جدول 2: تغيرات الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك  
بمراكش حسب الأقسام ما بين شهري شتنبر وأكتوبر 2019**

التغير (%)	أكتوبر 2019	شتنبر 2019	الأقسام
1,4	123,9	122,2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
0,0	160,3	160,3	المشروبات الكحولية والتبغ
1,0	115,6	114,4	الملابس والأحذية
0,0	117,1	117,1	السكن، الماء الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
0,1	118,7	118,6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
0,0	105,9	105,9	الصحة
1,4	112,3	110,8	النقل
0,0	55	55	المواصلات
0,0	108,4	108,4	الترفيه والثقافة
0,0	170,8	170,8	التعليم
0,0	118,8	118,8	مطاعم وفنادق
0,0	132,1	132,1	سلع وخدمات أخرى
<b>0,8</b>	<b>120,6</b>	<b>119,7</b>	<b>الرقم الاستدلالي العام</b>

**Tableau 3: Variation des indices de certaines classes alimentaires en ville de Marrakech septembre et octobre 2019**

Classes	Septembre 2019	Octobre 2019	Variation (%)
<b>PRODUITS ALIMENTAIRES</b>	<b>122</b>	<b>123,8</b>	<b>1,5</b>
PAIN ET CEREALES	132,7	132,7	0,0
VIANDE	109	109,3	0,3
POISSON ET FRUITS DE MER	168,6	170,2	0,9
LAIT, FROMAGE ET ŒUFS	119,4	118,4	-0,8
HUILES ET GRAISSES	126,4	133,2	5,4
FRUITS	122,3	126,2	3,2
LEGUMES	125,8	131,2	4,3
SUCRE, CONFITURE, MIEL, CHOCOLAT ET CONFISERIE	120,8	120,8	0,0
PRODUITS ALIMENTAIRES N.C.A.	124,2	124	-0,2
<b>BOISSONS NON ALCOOLISÉES</b>	<b>125,7</b>	<b>126,2</b>	<b>0,4</b>
CAFE, THE ET CACAO	131,5	132,1	0,5
EAUX MINERALES, BOISSONS RAFRAICHISSANTES, JUS DE FRUITS ET DE LEGUMES (ND)	101,2	101,2	0,0

**جدول 3: تغيرات الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لبعض طبقات المواد الغذائية بمدينة مراكش ما بين شهري شنتبر وأكتوبر 2019**

التغير (%)	أكتوبر 2019	شنتبر 2019	الطبقات
<b>1,5</b>	<b>123,8</b>	<b>122</b>	<b>المواد الغذائية</b>
0,0	132,7	132,7	الخبز والحبوب
0,3	109,3	109	اللحوم
0,9	170,2	168,6	الأسماك وفواكه البحر
-0,8	118,4	119,4	الحليب والجبن والبيض
5,4	133,2	126,4	الزيوت والمواد الدهنية
3,2	126,2	122,3	الفواكه
4,3	131,2	125,8	الخضر
0,0	120,8	120,8	السكر والمربى والعسل والشكولاته والحلويات
-0,2	124	124,2	مواد غذائية أخرى
<b>0,4</b>	<b>126,2</b>	<b>125,7</b>	<b>المشروبات غير الكحولية</b>
0,5	132,1	131,5	البن، الشاي، الكاكاو
0,0	101,2	101,2	مياه معدنية، مشروبات منعشة، عصير الفواكه والخضر ومشروبات أخرى